



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### PROJET DE SOUTIEN AUX POMPIERS VOLONTAIRES DE ROUMANIE A TRAVERS LE RESEAU OVR OPERATION VILLAGES ROUMAINS-SUISSE

#### Une idée de départ...

Par ce projet, l'Opération Villages Roumains-Suisse (OVR-CH), l'Opération Villages Roumains-Roumanie (OVR-RO), en collaboration avec l'Association Nendaz-Gherla, ont souhaité soutenir le développement d'un service de pompiers volontaires régional dans des localités roumaines partenaires d'une commune suisse. Ce projet a pour objectif de soutenir ces communes partenaires dans la création de services volontaires et de favoriser le développement intercommunal.

La nouvelle loi roumaine sur le service « incendies », entrée en vigueur en 2010, impose aux communes la mise en place d'un service de pompiers volontaires. Face à la situation économique actuelle, bon nombre de mairies n'ont pas les moyens de financer un tel service, quand bien même celui-ci serait de première nécessité pour la population...

Partant de la constatation qu'en Roumanie tout est à faire dans ce domaine, alors qu'en Suisse du matériel de bonne qualité est régulièrement changé, une recherche de matériel permettant de doter les nouveaux centres est effectuée auprès des corps de sapeurs pompiers et des communes de Suisse.

Dans chaque centre régional, la mairie principale s'était engagée à mettre à disposition un local et à prendre en charge (avec une contribution des autres communes partenaires du centre) les frais de fonctionnement du service.

Ce projet a reçu le soutien des services officiels roumains, dont l'IGSU à Bucarest et les ISU des « județ » concernés, et avec le soutien de l'Ambassade de Suisse à Bucarest. Un groupe de soutien, composé de personnalités, politiques principalement, a également vu le jour et cherche à grandir....

En Roumanie, les pompiers, qui ont un statut militaire, sont organisés ainsi :

L'Inspectorat Général pour les Situations d'Urgence (IGSU) est l'organisme national, rattaché au ministère de l'Intérieur, qui coordonne à l'échelle du pays le fonctionnement et l'organisation du service d'intervention pompiers et des services médicaux d'urgence.

Chaque județ (canton) dispose d'un ISU « cantonal » qui gère les interventions à l'échelle du județ. Des centres dans les villes importantes existent également. L'ensemble du personnel est engagé par l'Etat roumain. Les ISU disposent d'un matériel d'intervention minimal utilisé dans l'ensemble du județ. Ce sont les ISU qui reçoivent les appels d'urgence (n° 112).

Dans chaque commune, il existe un responsable du « Serviciul Voluntar pentru Situații de Urgență ». Il s'agit d'un employé communal désigné à ce poste. Il reçoit l'appel de l'ISU, évalue la situation et organise, bien souvent avec seulement les quelques moyens à disposition, la première intervention en attendant que les pompiers militaires de l'ISU arrivent... Ils partent, dans certaines zones, à plus de 100 kilomètres...

#### Première étape du projet : 2010-2012

Grâce au généreux soutien de nombreux corps de sapeurs-pompiers ou communes de Suisse, la première étape de ce projet a permis d'équiper les 4 premiers centres régionaux



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

- Développement du centre SVSU de Gherla (*județ Cluj*), partenaire de la commune de Nendaz (VS), dès 1994, et centre pilote de notre projet ;
- Développement du centre SVSU d'Oltina (*județ Constanța*), partenaire des pompiers de Martigny (VS), dès 2009 ;
- Création du centre SVSU de Deda (*județ Mureș*), partenaire de la commune de St-Légier (VD), dès 2011 ;
- Création du centre SVSU de Livezi (*județ Bacău*), partenaire OVR-CH avec le soutien de la commune de Crissier (VD), dès 2012.

En plus de la dotation de ces 4 centres, de l'équipement personnel ou du matériel (des échelles-remorques entre autres) ont été remis au SVSU des communes de Tușnad/Tusnád (HR), Crucea (SV) et Târgu Ocna (BC), ainsi que pour une commune de République de Moldavie...

Un renforcement des liens étroits entretenus avec l'IGSU existe également puisque, en juin 2012, du matériel spécifique a également été remis aux ISU de Cluj, Târgu Mureș et Onești, ainsi qu'à l'école des pompiers de Boldești.

Durant cette période, deux évènements importants pour notre projet sont encore à relever :

- L'adoption, le 16 mars 2012, par le Conseil national d'un postulat de soutien à notre projet ;
- L'inauguration, en mai 2013, de la vitrine des pompiers suisses au Musée national des pompiers à Bucarest.

Au-delà de la création des centres, ce projet a également mis en lien les autorités communales et les pompiers volontaires des différentes régions. En effet, à chaque inauguration, les représentants des autres centres régionaux étaient conviés à la rencontre... Avec chaque fois le plaisir de se retrouver venant des différentes régions de Roumanie... Mais également renforcer les liens avec les services officiels.

### **2013-2016 : suite du projet avec le soutien de la Contribution suisse...**

Notre projet Pompiers 2013-2016 a été l'un des 14 projets retenus (sur 116 dossiers) pour un financement, par le Fonds de partenariats de la Contribution suisse à l'élargissement en faveur de la Roumanie, votée par le peuple suisse il y a quelques années déjà. Le montant attribué à notre projet de développement de centres pompiers, mais aussi de mise en place de formation pour les pompiers volontaires des centres de notre projet, est de CHF 250'000.— sur 3 ans (montant maximum attribué par projet).



PROGRAMUL DE COOPERARE ELVEȚIANO-ROMÂN  
SWISS-ROMANIAN COOPERATION PROGRAMME

Dès le lancement de ce programme, nous avons donc poursuivi le développement des centres pompiers SVSU existants ou la création de nouveaux centres...



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
împrejurimi

Plusieurs semi-remorques de matériel et des véhicules ont ainsi été acheminés :

### 2013

- Inauguration du centre SVSU de Crucea (*județ Suceava*), partenaire de la commune de Moutier (BE) ;
- Développement du centre SVSU d'Oltina (*județ Constanța*), partenaire des pompiers de Martigny (VS) ;
- Développement du centre SVSU de Deda (*județ Mureș*), partenaire de la commune de St-Légier (VD) ;
- Développement du centre SVSU de Livezi (*județ Bacău*), partenaire OVR-CH avec le soutien de la commune de Crissier (VD) ;
- Remise d'un bus à l'école de pompiers de Boldești.

### 2014

- Développement du centre SVSU de Gherla (*județ Cluj*) avec la création du détachement de Cornești et la remise d'un véhicule d'intervention ;
- Développement du centre SVSU de Crucea (*județ Suceava*), partenaire de la commune de Moutier (BE) et la remise d'un véhicule de transport ;
- Inauguration du centre SVSU de Plăieșii de Jos/Kászontíz (*județ Harghita*) ; partenaire de la commune de Puplinge (GE) et la remise d'un véhicule d'intervention
- Inauguration du centre régional SVSU de Sânmartin/Csíkszentmárton (*județ Harghita*), partenaire de la commune de Meyrin (GE) et la remise d'un véhicule de transport.

### 2015

- Inauguration du centre régional de Telciu (*județ Bistrița Năsăud*) avec la remise de 2 véhicules d'intervention, partenaire de la commune de Monthey (VS) ;
- Soutien à la création du « centre pompiers SVSU » de Nimigea (*județ Bistrița-Năsăud*) avec la remise d'un véhicule d'intervention, en collaboration avec un petit groupe de volontaires de la région de Lausanne (VD) ;
- Développement du centre régional de Sânmartin/Csíkszentmárton (*județ Harghita*) avec la création du détachement de Tușnad/Tusnád (remise d'un véhicule), commune partenaire de la commune de Marly (FR) – septembre 2015 ;
- Inauguration du centre régional de Lunca de Jos/Gyimesközéplak (*județ Harghita*) avec la remise d'un véhicule d'intervention, partenaire de la ville de Neuchâtel (NE) ;
- Développement du centre SVSU de Crucea (*județ Suceava*), partenaire de la commune de Moutier (BE) avec la remise d'un véhicule de première intervention rapide.

### 2016

- Remise d'un véhicule d'intervention à la commune d'Andrieșeni (*județ Iași*) en partenariat avec l'Association Entr-Aides de Martigny-Croix (VS) ;
- Remise d'un véhicule d'intervention à Sic/Szék (*județ Cluj*), en renforcement du centre régional de Gherla, localité partenaire de la commune de Nendaz (VS) ;
- Développement du centre SVSU de Deda (*județ Mureș*), partenaire de la commune de St-Légier (VD) avec la remise d'un véhicule ;
- Développement du centre SVSU de Plăieșii de Jos/Kászontíz (*județ Harghita*), partenaire de la commune de Puplinge (GE) et la remise d'un véhicule de transport ;
- Remise d'un mini-bus à la commune de Sânmartin/Csíkszentmárton (*județ Harghita*) partenaire de la commune de Meyrin (GE) ;



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



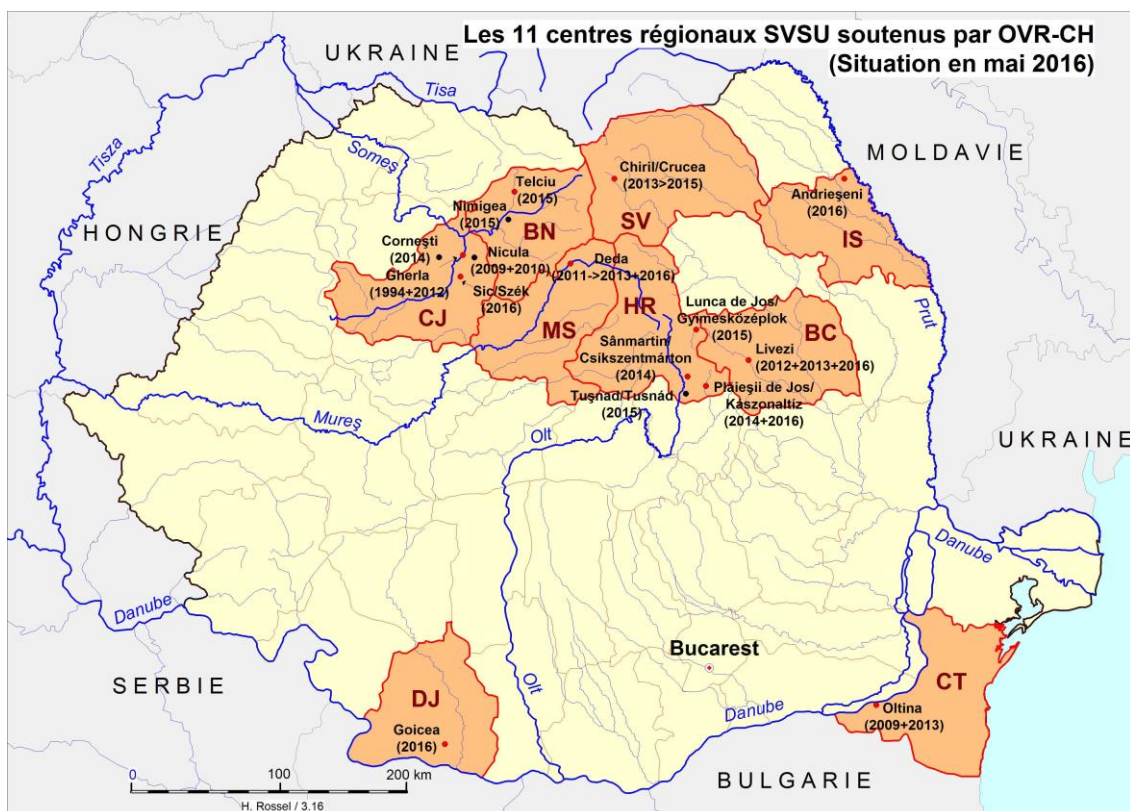
GHERLA  
și  
imprejurimi

- Inauguration du centre régional de Goicea (*județ Dolj*) avec la remise d'un véhicule d'intervention et d'un véhicule de transport, dans la localité partenaire de la commune de Vevey (VD).

Vous trouverez, ci-après, une petite présentation de chacun des centres SVSU créés.

### Bilan du projet à fin 2016 :

- 11 centres régionaux ou communaux, 4 détachements communaux liés à un centre régional existant et 2 partenariats (dont l'école de pompiers de Boldești)
- 37 véhicules acheminés, soit 21 véhicules d'intervention et 16 véhicules de transport
- 5 camions semi-remorque de matériel pour les SVSU partenaires
- 2 stages de formation pour les pompiers volontaires
- 10 partenariats OVR-Suisse concernés
- Une excellente collaboration avec les pompiers professionnels de l'IGSU et IJSU
- Des liens noués entre les pompiers volontaires des différents centres, mais aussi entre les autorités des différents centres
- Des centaines d'heures de bénévolat par les partenaires du projet pour préparer les véhicules et les acheminer en Roumanie



Carte : Hubert Rossel

**Malgré la fin du programme de coopération Suisse-Roumanie,  
nos actions vont se poursuivre, en faveur des pompiers de Roumanie**



**ASSOCIATION D'AMITIE**

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

## **2013-2016 : cours de perfectionnement pour les volontaires de notre projet**

Axe important de notre soutien aux pompiers volontaires de Roumanie, ce projet de formation entre dans le cadre du financement de notre projet par le programme de coopération Suisse-Roumanie (Contribution suisse à l'élargissement). Dans ce projet, nous avons prévu 4 stages de formation d'ici à mai 2016.

Développer les collaborations entre les pompiers professionnels de l'IGSU et les pompiers volontaires, découvrir des techniques d'intervention, s'exercer de manière pratique en cas de sinistres, mais aussi développer des relations entre les pompiers de nos différents centres.

### **1<sup>er</sup> cours de formation : Deda, les 22, 23 et 24 septembre 2014**

Chacun des 8 centres SVSU créés (ou à créer) étaient invités à déléguer pour ce cours 2 pompiers volontaires... 13 pompiers volontaires et 6 centres étaient représentés pour ce cours.

Le contenu de ce cours a été défini en collaboration avec les professionnels de l'ISU du *judet* Mureș qui ont assuré la formation. Une demi-journée de rappel théorique et des exercices pratiques. Le programme était :

- les notions de la législation de base concernant le volontariat et les interventions ;
- l'équipement de protection (pompiers et victimes), le matériel et l'outillage de base, la désincarcération ;
- les situations d'urgence les plus courantes (accidents de véhicules..., accident chimique) ;
- un temps de conclusion.



Après la théorie, la pratique...

Après ces 3 jours de cours, des liens se sont noués entre les volontaires des différents centres de notre projet... Une action à renouveler...



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

Les participants au 1<sup>er</sup> cours :



### 2ème cours de formation : Sânmartin/Csíkszentmárton, les 8, 9 et 10 septembre 2015

A l'ouverture du cours, la quasi-totalité des centres de notre projet étaient représentés par des pompiers volontaires, venus de Gherla/CJ (300km de route), Deda/MS (150 km), Crucea/SV (230 km), Livezi et Berzunți/BC (135 km), Telciu/BN (285 km) et les volontaires d'Harghita des centres de Lunca de Jos/Gyimesközéplak, Plăieșii de Jos/Kászonalház, Tușnad/Tusnád et Sânmartin/Csíkszentmárton.

Le contenu de ce cours a été défini en collaboration avec les professionnels de l'ISU du județ Harghita qui ont assuré la formation. Une demi-journée de rappel théorique et des exercices pratiques ont composé ce cours.



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
împrejurimi



Lors de la cérémonie de clôture, les pompiers volontaires ont reçu de l'ISU du județ Harghita un diplôme de participation.

Photo de famille des participants au 2<sup>ème</sup> cours :





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### 2106 : Accueil en Suisse d'une délégation de l'ISU

Cette délégation était composée d'un représentant de l'IGSU de Bucarest, d'un représentant de chaque *județ* où un centre de pompiers volontaires a été créé, du commandant de l'école des pompiers de Boldești et de Francisc Giurgiu qui a coordonné, en Roumanie, l'organisation de cette visite. Cette délégation, de 11 personnes, était conduite par le Général Burlui de Suceava/SV.

La délégation s'est retrouvée à la résidence de l'Ambassadeur de Suisse à Bucarest afin de débiter, en présence de M. Raed Arafat, Secrétaire d'Etat en charge du Département des situations d'urgence (ministère des Affaires intérieures), du Général de brigade Ovidiu Vasilică, Inspecteur-Général de l'IGSU, de l'ambassadeur de Suisse M. Jean-Hubert Lebet et M. Thomas Stauffer, Chef du bureau de la coopération, le programme de la visite en Suisse.



A la Résidence de l'ambassade de Suisse (photo Ambassade de Suisse)

Durant 4 jours, un riche programme d'échanges et de visites a été proposé et durant chaque visite des thématiques différentes ont été abordées. Ce séjour a également donné la possibilité de rencontrer les pompiers partenaires de plusieurs centres SVSU de notre projet.

- visite des pompiers de la ville de Lausanne et démonstration de matériel
- rencontre avec M. Laurent Wehrli, président de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers
- présentation d'un wagon d'extinction des CFF
- visite du réservoir d'eau potable de la commune de Conthey/VS
- visite de la maison Feumotech à Rechterswil/SO
- visite de la caserne des pompiers de Nendaz/VS
- visite de la caserne des pompiers de Sion/VS et participation à l'ouverture d'un cours de cadres organisé par le Service cantonal du feu du Valais
- rencontre avec l'OCVS Organisation cantonale des secours à Sierre/VS à l'occasion de la journée du 144
- visite de la Maison du feu à Grône/VS
- visite de la caserne des pompiers de Martigny/VS
- visite des pompiers du Tunnel du Grand St-Bernard/VS





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

- visite du Palais des Nations à Genève (ONU)
- rencontre avec les représentants de l'Office cantonal de la protection de la population du canton de Genève et visite de la caserne principale de Genève
- visite de la caserne des pompiers de Puplinge/GE



(photo Hubert Rossel)

A Sion avec l'instructeur cantonal et le commandant des pompiers de la ville

Une riche expérience pour tous les participants mais aussi pour les partenaires suisses qui ont accueilli cette délégation.



Devant l'ONU en présence de SE M, Adrian Vierita

(photo IGSU)



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### SITUATION DU PROJET AU 31.12.2016

#### CENTRE N° 1 - CENTRE REGIONAL DE GHERLA (CJ) (dès 1994)

Communes : 8 pour un total de 38 villages - Superficie : 478 km<sup>2</sup> - Habitants : 40'885

Le centre de service de pompiers de Gherla est, depuis près de 15 ans, soutenu par les pompiers de Nendaz qui ont remis régulièrement du matériel. Cette action est à la base du lancement de notre projet et servira également, par la suite de centre « pilote » pour nos projets de développement.

La Mairie de Gherla dispose de sa propre organisation de pompiers professionnels qui agit en première intervention. Le service est doté de 2 anciens tonne-pompe, ainsi que de l'équipement acheminé les années précédentes par l'Association de Nendaz, de cinq motopompes, une échelle remorquable de 20 m, un groupe hydraulique de désincarcération.

A 15 km de Gherla, les pompiers du **monastère de Nicula**, en plus de protéger ce lieu sacré de l'orthodoxie roumaine, interviennent aussi dans la commune de Nicula. Ces pompiers ont été dotés de 2 tonne-pompe et de matériel d'intervention et formés par les pompiers de Nendaz (en 2009).



C'est en 2010 que la première action de ce projet a été mise en place avec la remise au service du feu de Gherla de 2 camions (un tonne-pompe et un camion de transport), ainsi que du matériel.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

En juin 2012, la dotation du centre régional de Gherla a été complétée par un camion-échelle de 25 mètres, remis aux autorités en présence de M. Jean-Hubert Lebet, ambassadeur de Suisse à Bucarest. Ce camion nous a été remis par le CSI Bagnes-Vollèges-Sembrancher et une délégation des pompiers du CSI ont fait le voyage en Roumanie pour assurer la formation des pompiers de Gherla sur ce véhicule.



Le 6 juillet 2014 a eu lieu à **Cornești** (CJ), commune voisine de Gherla, la remise d'un petit véhicule d'intervention qui servira les 4 communes voisines de cette région... Un rattachement au centre régional de Gherla permettra d'optimiser les interventions menées en collaboration avec l'ISU, détachement de Dej...

Cet évènement a fait partie du programme anniversaire des 20 ans de l'association Nendaz-Gherla. Une importante délégation de la commune suisse était du voyage pour cet évènement qui s'est déroulé en présence de l'ambassadeur de Suisse à Bucarest, M. Jean-Hubert Lebet, de l'ambassadeur d'Arménie à Bucarest, M. Hamlet Gasparian, des autorités politiques et responsables de l'ISU du județ de Cluj.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

Le 14 mai 2016, a lieu à **Sic/Szék**, village hongrois du département de Cluj, jumelé avec Ellezelles, en Belgique, la remise d'un véhicule. Ce village a été choisi pour étendre le rayon du centre SVSU de Gherla.

Cette action, menée en collaboration avec le Rotary-Club de Gherla, s'est déroulée en présence de l'Inspecteur-chef de l'ISU du  *județ*  de Cluj, le colonel Moldovan. Une délégation de l'Association Nendaz-Gherla, ainsi que du partenaire belge de Sic/Szék, avaient fait le déplacement pour l'occasion.



Remise des clés au maire de Sic/Szék,





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

Le 15 mai, du matériel pour les pompiers volontaires de la commune de **Bonțida** (CJ) a été remis aux autorités locales, poursuivant ainsi le développement des pompiers de la région.



Remise de matériel au SVSU de Bonțida

Le soutien au centre SVSU de Gherla va se poursuivre en 2017 avec la remise d'une voiture Renault Kangoo 4x4.



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 2 - CENTRE D'OLTINA (CT) (2009 / 2013)

Commune : 1 commune Oltina pour 4 villages - Superficie : 70 km<sup>2</sup> - Habitants : 2'809

Le centre de service de pompiers volontaires d'Oltina a été mis sur pied suite à la remise, en été 2009, par les pompiers de la ville de Martigny (VS), en collaboration avec le Rotary-Club du Chablais, d'un véhicule d'intervention.

L'importante impulsion donnée par la dotation du centre avec un véhicule a permis à la Mairie de dynamiser le corps des pompiers volontaires. Ceux-ci font des exercices réguliers.

En 2012, des équipements personnels ont été remis aux pompiers d'Oltina.



Camion remis en 2009

Du 18 au 22 septembre 2013, une délégation de 8 membres du CSI de Martigny (VS) s'est rendue à Oltina (CT) afin de remettre, aux autorités de la commune, le matériel récolté et préparé durant quelques mois... 2 camions-remorque de matériel ont pris la route pour le SVSU Oltina avec 1 bus de commandement et 1 jeep 4x4, une moto-pompe, une échelle-remorquable, une remorque-compresseur et du matériel pour les volontaires.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 3 - CENTRE REGIONAL DE DEDA (MS) (2011/2013/2016)

Communes : 5 pour un total de 19 villages - Superficie : 842 km<sup>2</sup> - Habitants : 13'196

Le centre régional de Deda est soutenu par l'Association St-Légier/Morăreni a été créé en juin 2011 avec la remise d'un tonne-pompe, ainsi qu'un canon mousse/eau et un tank à poudre pour cette ville nœud ferroviaire important, des appareils respiratoires, une échelle remorquable de 18 m., un groupe hydraulique de désincarcération, ainsi que du matériel de pionniers. Des tenues ont également été distribuées pour les pompiers volontaires de Deda, mais aussi de toutes les communes partenaires de ce centre régional.

L'inauguration du centre régional de Deda s'est déroulée dans le cadre du programme de l'Ambassade de Suisse marquant les 100 ans de relations diplomatiques entre les 2 pays.



En juin 2012, la dotation du centre régional a été complétée par une moto-pompe, un dévidoir à tuyaux et du matériel d'intervention.

Le centre régional de Deda a vécu ensuite un développement important avec la mise en place d'un point de travail de l'ISU (pompiers professionnels) permettant une collaboration efficace entre les différents services militaires et volontaires.

Face à ce développement, en 2013, la dotation de ce centre a été complétée avec un véhicule de transport et une moto-pompe supplémentaire.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs

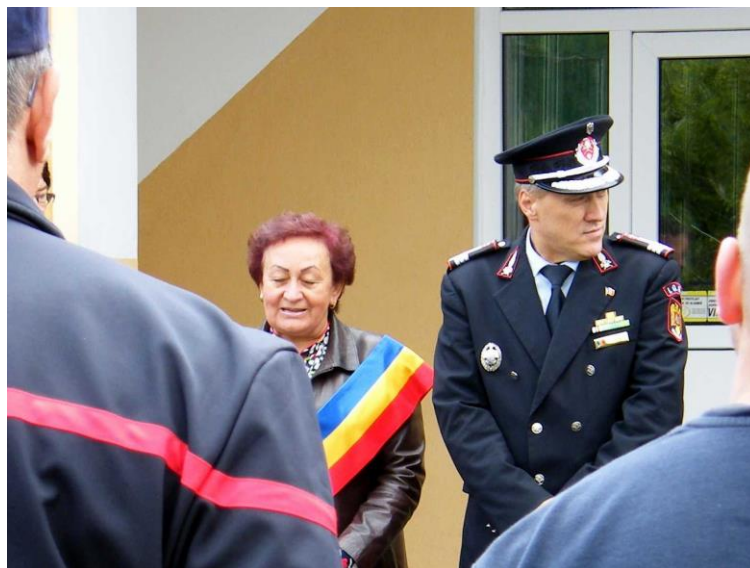


GHERLA  
și  
imprejurimi

Mardi 17 mai 2016, un tonne-pompe supplémentaire (en remplacement du premier tonne-pompe remis en 2011) est remis à Mme Lucreția Cadar, maire de Deda en présence des représentants du partenaire suisse, la commune de St-Légier (VD). Le colonel Dorin Oltean, inspecteur-chef de l'ISU du județ de Mureș, a également participé à cet événement.



Exercice d'utilisation du nouveau véhicule



Mme Cadar, maire de Deda, et le Colonel Oltean, inspecteur-chef de l'ISU, lors de la cérémonie de remise du véhicule





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 4 - CENTRE REGIONAL DE LIVEZI/BC (2012/2013)

Communes : 4 pour un total de 19 villages - Superficie : 145 km<sup>2</sup> - Habitants : 20'764

Dans cette région de montagne de Moldavie, peu de services volontaires existent. Le territoire est immense et réparti sur plusieurs vallées. Les accès sont difficiles, avec souvent des chemins de terre et la majorité des villages sont traversés par des rivières qui, lors de crues, provoquent de fréquentes inondations.

La mairie de Livezi dispose de matériel « pionniers » qu'elle déplace au moyen d'une ancienne voiture « Dacia ». Elle dispose également de 2 pompes à 800/l min. et une génératrice électrique. Les communes voisines possèdent le même type d'équipement. (armoires PSI).

En juin 2011, des équipements personnels pour l'ensemble des pompiers volontaires des communes participant au centre régional ont été remis, et c'est en avril 2012 qu'a été inauguré le centre régional de Livezi.

Ce centre, grâce au soutien de l'OVR-Suisse et de l'Association de Crissier (VS), a été doté avec un tonne-pompe 4x4, ainsi que d'une moto-pompe.



La dotation du centre a été complétée, en juin 2012, par des équipements personnels et, en 2013, un bus de transport a été remis pour l'ISU de Onești (dont dépend le centre de Livezi)





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 5 - CENTRE REGIONAL DE CHIRIL/CRUCEA (SV) (2013/2014/2015)

Communes : 5 pour un total de 31 villages – Superficie : 1200 km<sup>2</sup> - Habitants : 21'000

En juin 2013 a été inauguré le 5<sup>ème</sup> centre, celui de Crucea, commune partenaire de Moutier (BE).

En 2012, des équipements personnels pour l'ensemble des pompiers volontaires des communes participant au centre régional ont été remis, et c'est en juin 2013 qu'a été inauguré le centre régional de Livezi.

A cette occasion, un camion tonne-pompe 4x4, une moto-pompe et du matériel a été remis aux autorités de Crucea, lors d'une cérémonie en présence de l'ambassadeur de Suisse à Bucarest, M. Jean-Hubert Lebet, des représentants de la commune de Moutier et des partenaires du projet. Le nouveau local du feu, construit par la mairie de Crucea, a également été inauguré à cette occasion.



La dotation de ce centre a été complétée, en septembre 2014, par la remise d'un petit camion de transport de matériel, frère jumeau de celui remis en 2013.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

La dotation du centre SVSU de Crucea se poursuit avec un petit véhicule de première intervention 4x4 remis en 2015.





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
împrejurimi

### CENTRE NO 6 - CENTRE SVSU DE PLĂIEȘII DE JOS/KÁSZONALTÍZ (HR) (2014/2016)

Commune : 1 pour un total de 5 villages - Superficie : 302 km<sup>2</sup> - Habitants : env. 3'000

En septembre 2014 a été inauguré le 6<sup>ème</sup> centre, celui de Plăieșii de Jos/Kászonalítíz, commune partenaire de Puplinge (GE).

En plus de l'équipement personnel, d'une moto-pompe, d'une échelle-remorquable et d'une remorque-citerne pour cette commune, régulièrement touchée par les feux de pâturage, il est remis un petit camion tonne-pompe 4x4, à l'occasion d'une cérémonie en présence du maire de la commune de Puplinge et d'une délégation de pompiers de la commune suisse partenaire.

A l'occasion de cet évènement, a également été d'inauguré le local du feu réalisé par la commune de Plăieșii de Jos/Kászonalítíz, avec le soutien de la commune de Puplinge.



Le 18 mai est remis à Zoltán András, maire de Plăieșii de Jos/Kászonalítíz, un véhicule de transport afin de compléter la dotation du centre SVSU de sa commune. M. Csaba Borboly, président du Conseil du *județ* de Harghita, et le Général Pop, inspecteur-chef de l'ISU Harghita, ont également participé à cet évènement.



Véhicule remis à la mairie de Plăieșii de Jos/Kászonalítíz



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 7 - CENTRE REGIONAL DE SÂNMARTIN/CSÍKSZENTMÁRTON (HR) (2014/2016)

Communes : 9 communes pour un total de 26 villages - Superficie: 628 km<sup>2</sup>

Le centre SVSU de Sânmartin/Csíkszentmárton regroupe les 9 communes de la plaine de *Alcsík*, au sud de Miercurea-Ciuc/Csíkszereda. La commune est partenaire de la commune de Meyrin (GE)

C'est en fanfare que s'est déroulée, en septembre 2014, l'inauguration du centre régional de Sânmartin/Csíkszentmárton (HR), avec la remise d'un véhicule de transport équipé avec 1,5 km de tuyaux. De l'équipement est également remis (équipements personnels, moto-pompe, chariot-échelle, etc). Les autres communes partenaires du projet ont également reçu des équipements personnels pour les pompiers volontaires.

Ce véhicule complète la dotation existante des pompiers de Sânmartin/Csíkszentmárton qui possédaient déjà un camion tonne-pompe.



Camion remis à la mairie



Tonne-pompe de Sânmartin/Csíkszentmárton

Le 18 mai est remis à M. András Gergely, maire de Sânmartin/Csíkszentmárton, une échelle-remorquable ainsi qu'un mini-bus de transport de personnes. M. Csaba Borboly, président du Conseil du *județ* de Harghita, et le Général Pop, inspecteur-chef de l'ISU Harghita ont également participé à cet évènement.



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi



Véhicules remis aux pompiers de Csíkszentmárton/Sânmartin



Le président du Conseil du județ de Harghita, et l'inspecteur-chef de l'ISU Harghita lors de la cérémonie



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### DETACHEMENT DU SVSU DE TUȘNAD/TUSNÁD (HR) (2015)

La commune de Tușnad/Tusnád est rattachée au centre régional de Sânmartin/ Csíkszentmárton (qui regroupe 9 communes). C'est le seul centre régional qui compte 2 partenariats OVR-Suisse puisque la commune est partenaire de la commune de Marly (FR)

C'est en fanfare que s'est déroulée, en septembre 2015, la cérémonie de remise d'un véhicule d'intervention, dans le cadre de la fête marquant les 25 ans du partenariat Marly-Tușnad.



Le véhicule remis au SVSU



Lors de la cérémonie d'inauguration

Le col. Vișan de l'IGSU Bucarest et l'ambassadeur de Suisse, M. Jean-Hubert Lebet

Les autorités de Marly



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
împrejurimi

### CENTRE N° 8 - CENTRE REGIONAL DE TELCIU (BN) (2015)

Communes : 4 communes comprenant 10 villages - Superficie: 628 km<sup>2</sup> –

Habitants : 12'994

Le centre SVSU de Telciu regroupe les 4 communes de la vallée de la Sălăuța. La commune de Telciu est partenaire de la commune de Monthey (VS)

C'est dans le cadre de la fête anniversaire des 25 ans de la coopération Monthey/Telciu que s'est déroulée, en juin 2015, l'inauguration du centre régional de Telciu (BN), avec la remise d'un camion tonne-pompe, d'un véhicule de transport équipé et d'une échelle-remorquable. De l'équipement est également remis (équipements personnels, moto-pompe, chariot-échelle, etc). Les autres communes partenaires du projet ont également reçu des équipements personnels pour les pompiers volontaires.



Camion remis au centre régional de Telciu

Véhicule de transport remis par les autorités de Monthey







## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 9 - CENTRE REGIONAL DE LUNCA DE JOS/GYIMESKÖZÉPLOK (HR) (2015)

Communes : 3 communes comprenant 21 villages - Superficie: 326.5 km<sup>2</sup> –  
Habitants : 13'807

Le centre régional de Lunca de Jos/Gyimesközéplök regroupe les 3 communes de la vallée du Trotuș/Tatros. Ce centre touche 2 *județ* celui de Harghita et celui de Bacău. La commune de Lunca de Jos/Gyimesközéplök est partenaire de la ville de Neuchâtel (NE).

Avec ce véhicule d'intervention remis en septembre 2015, le centre régional de Lunca de Jos/Gyimesközéplök est prêt à répondre aux demandes des citoyens.

La remise de ce véhicule s'est déroulée en présence de M. Philippe Haeberli, représentant les autorités de la ville de Neuchâtel et de M. Jean-Hubert Lebet, ambassadeur de Suisse en Roumanie.



Les pompiers volontaires et les représentants des partenariats devant le camion de Lunca de Jos/Gyimesközéplök



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 10 - CENTRE SVSU ANDRIEȘENI (IS) (2016)

Communes : 1 commune formée de 7 villages - Superficie: 92 km<sup>2</sup> –  
Habitants : 4'200

La commune d'Andrieșeni est nouvellement parrainée par l'Association Entr-Aides de Martigny-Croix (VS).

C'est à Sic/Szék (CJ) en mai 2016 que, pour des questions de facilités géographiques, un petit véhicule tonne-pompe est remis au maire d'Andrieșeni, Maricel Turcu, et à la délégation qui a fait le déplacement.



Camion remis à la commune d'Andrieșeni et à son maire Maricel Turcu





## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### CENTRE N° 11 - CENTRE SVSU DE GOICEA (DJ) (2016)

Communes : 1 commune - Superficie: 59 km<sup>2</sup> – Habitants : 3'000

La commune de Goicea est parrainée par la ville de Vevey (VD).

En mai 2016, 2 véhicules, un camion tonne-pompe et un véhicule de transport, sont remis au maire de Goicea, M. Marcu Dimitru, en présence de l'ambassadeur de Suisse à Bucarest, M. Jean-Hubert Lebet, et de M. Pierre-André Roduit, représentant les autorités de la ville de Vevey.

Une importante délégation de l'OVR a fait le déplacement à cette occasion puisque l'inauguration de ce centre marque aussi la fin du projet financé par le programme de coopération Suisse-Roumanie de la Confédération suisse.

Afin de marquer cet évènement, ces deux véhicules ont été baptisés au prénom de 2 personnes qui ont compté pour ce projet : « Le Francisc » pour remercier et relever tout le travail réalisé par Francisc Giurgiu pour la coordination de nos actions et « Le Jean-Hubert » afin de remercier l'ambassadeur Jean-Hubert Lebet pour son soutien durant tout son mandat en Roumanie.



Les 2 camions remis à la commune de Goicea



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi



L'ambassadeur Lebet devant le camion « Le Jean-Hubert »



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### COMITE DE PILOTAGE DU PROJET

Le Comité de pilotage de ce projet est composé de 3 membres :

#### **Praz Pascal**

Né en 1974 et domicilié à Basse-Nendaz (VS), Pascal Praz est comptable de formation. Il est actuellement responsable du service d'assistance sociale auprès de la commune de Nendaz.

Depuis 1996, il est président de l'Association d'amitié Nendaz & environs – Gherla & environs, association dont il est l'un des fondateurs en 1994. En 1999, il a été l'artisan de la signature, entre Nendaz et Gherla, du « pacte d'amitié » initié par OVR-Suisse. Il a reçu, en 2004, le titre de « citoyen d'honneur » de la ville de Gherla.

En 2009, il a présidé le comité d'organisation de la fête anniversaire marquant les 10 ans du pacte d'amitié et a accueilli, à cette occasion à Nendaz, une délégation de Gherla, en présence de Mme la Ministre suisse des Affaires étrangères, Micheline Calmy-Rey.

Depuis avril 2005, il préside la coordination de l'OVR-Suisse. Il a également été administrateur et trésorier du mouvement OVR-International.

Depuis 2010, il est membre du Comité de pilotage du projet « 4 centres incendie pour 4 régions de Roumanie » et s'est particulièrement occupé de la promotion de ce projet.

Fidèle de la Roumanie, il connaît bien le pays pour s'y rendre plusieurs fois par année.

#### **Giurgiu Francisc**

Né en 1961 et domicilié à Livezi (BC), Francisc Giurgiu est l'un des premiers Roumains à s'être impliqués dans l'Opération Villages Roumains - Roumanie dont il est le président depuis de nombreuses années. Ancien maire de sa commune, il s'est dépensé sans compter pour accompagner les associations OVR dans leur coopération avec leurs partenaires roumains. Membre de 1996 à 2000 du Conseil des ONG auprès du Premier ministre, il a été partie prenante à de nombreuses rencontres sur le développement rural et la démocratie locale d'envergure nationale. Il a également été le coordinateur roumain du comité de gestion du programme Roms « Programme européen pour le développement d'initiatives locales pour l'inclusion des Roms et Voyageurs », comprenant des partenaires roumains, bulgares, slovaques et français.

Homme de terrain, il a coordonné, en 2005, l'aide de l'OVR aux victimes des inondations en région moldave.

Francisc Giurgiu est au bénéfice d'un diplôme de juriste.

Depuis 2010, il est membre du Comité de pilotage du projet « 4 centres incendie pour 4 régions de Roumanie » et est l'intermédiaire du Comité de pilotage auprès des partenaires roumains (ISU, autorités) et des responsables des centres régionaux existants.

Depuis 2013, il est le coordinateur roumain du projet « pompiers » soutenu par le Programme de coopération Suisse-Roumanie.



## ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ  
et  
environs



GHERLA  
și  
imprejurimi

### Praz Christophe

Né en 1969 et domicilié à Basse-Nendaz (VS), Christophe Praz est un professionnel de la sécurité. Policier de formation, il œuvre pour la police municipale intercommunale de Nendaz, et est membre de l'Etat-major des pompiers de Nendaz avec la responsabilité de l'instruction et de la formation continue. Il est également instructeur sapeurs-pompiers cantonal et fédéral. Il participe, dans le cadre de cette fonction, à la formation de sapeurs, des cadres et des Etats-majors. Il a suivi de nombreux cours nationaux liés à la formation des intervenants, ainsi qu'à la gestion des événements majeurs. Il fonctionne également comme observateur dans tout le processus de sélection des futurs instructeurs fédéraux sapeurs-pompiers.

Membre du Comité de l'Association Nendaz-Gherla, il est à l'origine des actions en faveur des pompiers de la région de Gherla réalisées, par cette association ces 10 dernières années.

Depuis 2010, il est membre du Comité de pilotage du projet « 4 centres incendie pour 4 régions de Roumanie » et s'est particulièrement occupé de la dotation en matériel des centres régionaux créés.



Le comité de pilotage en séance avec l'ISU à Deda

Ce dossier a été réalisé par Pascal Praz, pour le Comité de pilotage.

Photos : Nathalie Senn, Vera et Hubert Rossel, Pascal Praz



**ASSOCIATION D'AMITIE**

**NENDAZ  
et  
environs**



**GHERLA  
și  
imprejurimi**

## GROUPE DE SOUTIEN

Dès 2012, un petit groupe de soutien à notre projet a été constitué de personnalités intéressées à nos actions... Ce groupe ne cherche qu'à s'agrandir....

Parrains de l'un des véhicules acheminés en Roumanie :

- M. Marc AYMON, chanteur, Sion (VS) (2010)
- M. Francis DUMAS, Président de la commune de Nendaz (VS) (2012)
- M. Jean-Hubert LEBET, ancien Ambassadeur de Suisse, Bucarest (2012)
- SE Mme Anca OPRIS, ancien Ambassadeur de Roumanie, Berne (2012)
- SE M. Ionel-Nicu SAVA, ancien Ambassadeur de Roumanie, Berne (2010)

Groupe de soutien à notre projet :

- Mme Josiane AUBERT, Ancienne Conseillère nationale, Le Chenit (VD)
- M. Didier BERBERAT, Co-Président du Groupe d'amitié parlementaire Suisse-Roumanie, Conseiller aux Etats, La Chaux-de-Fonds (NE)
- M. Yannick BUTTET, Co-Président du Groupe d'amitié parlementaire Suisse-Roumanie, Conseiller national, Collombey (VS)
- M. Raphaël COMTE, Président du Conseil aux Etats, Neuchâtel (NE)
- M. Stéphane COPPEY, Président de la ville de Monthey (VS)
- M. Lucien COTTIER, Chef Instructeur du Valais romand, Sion (VS)
- M. Robert CRAMER, Conseiller aux Etats, Genève (GE)
- M. Jean-René FOURNIER, Conseiller aux Etats, Sion (VS)
- M. Jean-René GERMANIER, ancien Président du Parlement, Vétroz (VS)
- M. Pierre MAUDET, Conseiller d'Etat, Genève (GE)
- Mme Liliane MAURY PASQUIER, Conseillère aux Etats, Genève (GE)
- Mme Isabelle MORET, Conseillère nationale, Lausanne (VD)
- M. Philippe NANTERMOT, Conseiller national, Monthey (VS)
- Mme Valérie PILLER CARARD, Conseillère nationale, Font (FR)
- M. Luc RECORDON, ancien Conseiller aux Etats, Lausanne (VD)
- M. Stéphane ROSSINI, ancien Président du Parlement, Nendaz (VS)
- M. Paul-André ROUX, ancien Conseiller national, Sion (VS)
- M. Jean-François STEIERT, Conseiller national, Fribourg (FR)
- M. Nicolas VOIDE, ancien Président du Grand Conseil valaisan, Martigny (VS)
- M. Eric VORUZ, ancien Conseiller national, Morges (VD)
- M. Laurent WEHRLI, Président Fédération suisse des sapeurs-pompiers, Conseiller national, Montreux (VD)